

# LA PRENSA

DIARIO DE LA VIDA NACIONAL

Director Propietario: VICENTE SAENZ

APARTADO P.  
TELEFONO 287

AÑO II

SAN JOSÉ, COSTA RICA, VIERNES 6 DE MAYO DE 1921

NÚM. 482

## Opinión de la Prensa Norteamericana respecto a la Unión de Centroamérica

### LO QUE DICEN ARTHUR BRISBANE Y OTROS NOTABLES ESCRITORES

(Traducción Especial para LA PRENSA)

Por creerlo de sumo interés para nuestros lectores, y muy en particular para aquellos hasta los cuales no ha llegado aún el convencimiento de la absoluta conveniencia de reconstruir el antiguo hogar centroamericano, reproducimos a continuación las autorizadísimas opiniones de los más acreditados rotativos de Norte-América, con respecto a tan trascendental problema.

En los periódicos de Hearst que alcanzan aproximadamente 10.000.000 de lectores, apareció el siguiente editorial que, vertido del inglés, tiene el texto literal siguiente:

#### He aquí unos nuevos Estados Unidos

«Las noticias de Europa, como de costumbre, deprimentes: los miembros de los Sinn Fein matando hombres y mujeres acusados de espías; terribles huelgas en Italia, cerrando importantes centros productores y el caos industrial circununciándose como una amenaza sobre Inglaterra.

Pero del centro de nuestro propio hemisferio, la América Central, llegan noticias consoladoras: el doctor don Julio Bianchi, Ministro de Guatemala en Washington, anuncia que su país con Honduras y El Salvador ha organizado una «Federación de Centro América» o «Estados Unidos de la América Central».

Este es un paso en buena dirección: hacer un gran país, de tres pequeños.

Uno de los grandes errores de la última guerra fué caminar en opuesto sentido creando una cantidad de pequeños países que apenas pueden sostenerse en pie.

¿Cuánto tiempo podrían resistir los Estados Unidos al Japón y a sus otros «amigos» si fuéramos cuarenta y ocho pequeñas naciones con intereses distintos y con distintos tratados Internacionales?

¿Cuánto tiempo de lucha podría resistir Inglaterra si ella estuviera hoy como estaba en tiempo de Guillermo El Conquistador, dividida en veintidós reinos?

Los nuevos Estados Unidos de Centro América merecen los mejores deseos y la más sincera amistad de este país. (Estados Unidos).

La naciente Federación contará cinco millones de habitantes, habrá un sistema de caminos, de ferrocarriles, de teléfonos, de telégrafos,

#### La fusión Austro Húngara

VIENA.—A pesar de la desaprobación formal por parte del gobierno a fin de que no se efectúen demostraciones en favor de la fusión de Austria a Alemania, se celebraron en todo el país manifestaciones en tal sentido. Enormes cantidades de gentes desfilaron por las calles de Viena, pronunciando grandes discursos en las plazas y calles, cantando canciones alemanas, y ostentando la bandera roja, negra y amarilla. Los oradores insistieron en declarar que la salvación de Austria depende de esta fusión.

El denunció expuesto acerca de la política francesa en este asunto, hizo que la policía tomara las medidas de precaución indispensables para resguardar la embajada de Francia. Las autoridades tiroleas han notificado al gobierno de Viena, que a pesar del ultimátum alido, se realizará el plebiscito que debe proclamar la fusión, considerando los habitantes del Tirol que este ultimátum constituye un desafío directo al principio de la auto-determinación.

una sola clase de moneda en vez de tres.

Esta idea debería extenderse, como una bendición, sobre toda la América del Sur acabando con celos, localismos y ambiciones».

Este artículo es de Arthur Brisbane, uno de los escritores de mayor influencia en Estados Unidos, por su clara visión de los problemas internacionales que agitan la opinión universal.

«The New York Tribune» del 10 de abril del año en curso se expresa así en el siguiente editorial,

publicado en preferentísimo lugar:

«Otra tentativa para federar los Estados de Centro América está a punto de realizarse. Guatemala, Honduras y El Salvador han ratificado un Tratado de Unión y para ellas la Federación es efectiva inmediatamente.

«Aún falta persuadir a Costa Rica y Nicaragua para que integren la Federación, pero su ingreso a ella no debe hacerse esperar mucho.

Las cinco Repúblicas de Centro América tienen intereses políticos e históricos comunes y más de una vez

han estado bajo un solo Gobierno.

Ahora la levadura de la unión está trabajando otra vez.

Sería indudablemente ventajoso para estos países consolidarse en uno solo, más respetable y fuerte que cualquiera de ellos. Pero las facciones locales y los celos por la distribución de los empleos públicos, son motivos poderosos de división.

El ideal de fraternidad y comunidad ha persistido por un siglo.

Pero algún día los pueblos de esa región habrán de haber avan-

zado lo suficiente en su educación política para unir para siempre sus fortunas y gozar de los beneficios evidentes de la solidaridad».

El «Evering Sun» de Nueva York, dice en un bien comentado editorial, lo siguiente:

«La ratificación del Tratado de San José de Costa Rica por la Asamblea Nacional de Guatemala, trae al mundo, al menos jurídicamente, algo que es una nueva Nación: la Federación de Centro América».

«Aun cuando Costa Rica y Nica-

ragua no han resuelto definitivamente su unión, la Constitución es efectiva desde ahora para los tres Estados del Norte: Honduras, El Salvador y Guatemala.

«El advenimiento de esta unión por la acción voluntaria de los tres Estados cuya Historia está llena de rivalidades y conflictos nacidos del localismo y ambición de sus malos hijos, es un triunfo comparable sólo con la ratificación de nuestra propia Constitución hace un siglo y tercio, y habla muy alto del patriotismo, de la inteligencia y de la previsión política de los pueblos centroamericanos.

«La nueva Federación es un grupo de más de 4.000.000 de hombres, tiene todas las promesas de un rápido desarrollo y crecimiento. Su área es casi tan grande como la de Italia; está dotada de largas costas con numerosos puertos y con sus recursos naturales ilimitados, parece destinada a desempeñar un importante papel en la sociedad de las naciones de América.

«La creación de la Federación de Centro-América sirve indudablemente para favorecer la Doctrina de Monroe y para alejar apreciablemente las probabilidades de intervención extranjera en los asuntos centroamericanos.

«La existencia de un enjambre de estados débiles en tan íntima proximidad del Canal de Panamá, Estados que amenazan continuamente con ir a implorar la usura de los capitalistas europeos, ha sido por largo tiempo una fuente de preocupación para el Departamento de Estado en Washington. Pero la creación de una Federación fuerte, es una garantía de que en el porvenir los Estados Unidos tendrán pocas oportunidades de inmiscuirse de Centro América para evitar las ambiciosas combinaciones de los poderes de Europa o Asia.

«El pueblo de los Estados Unidos extiende una mano fraternal a su nueva vecina del Sur y hace votos porque tenga una carrera de permanente unidad, de rápido desarrollo y de creciente prosperidad.»

El «New York News» del 9 de Abril publica un mapa señalando claramente la extensión que abarca la Nueva Federación de Centro-América.

Tal ha sido la esencia la impresión causada en Estados Unidos por la noticia de la ratificación del tratado por Guatemala.

ciones extranjeras en el capital, a fin de determinar los precios de los artículos, como el tabaco, fosfatos, cereales, etc., etc., y recomienda la extensión de los pluses en los créditos a los agricultores, y la adopción de depósitos seguros donde puedan poner los productos fáciles de dañarse.

#### Un discurso de Altamira.

MADRID.—En una conferencia ofrecida en el Centro de Instrucción Comercial por el profesor Rafael Altamira, cuyo tema fué «La situación de España en América», declaró que la crisis de la situación de España en América dependía de la constante penetración de otros países de la América Latina desde y durante la guerra europea. Agregó, que mientras el sentimiento a favor de España era sumamente arraigado en Sud América, era éste un asunto meramente providencial, porque España no hacía nada ni para arraigar ni para aumentar ese sentimiento.

El orador recomendó el estrechamiento de los lazos comerciales entre España y sus antiguas colonias para lo cual debía dar preferencia a los servicios diplomáticos y consulares.

## NOTICIAS MUNDIALES

#### Digna recompensa a un diplomático

MADRID.—La Real Academia de la Historia, ha otorgado un premio al Encargado de Negocios de la República Argentina, señor Roberto Levallier, por su obra sobre la historia de la Iglesia, órdenes religiosas y primeros gobernantes del Perú. La entrega del premio se hizo en la sesión solemne de la academia con motivo del 183 aniversario de su fundación.

#### La deuda rusa a Suiza

GINEBRA.—La deuda del soviético a Suiza, asciende a 466 millones de rublos. En tal situación, Suiza no intenta reanudar las relaciones comerciales con Suiza, hasta tanto que esta deuda haya sido cancelada, o que se le den las garantías debidas para el pago.

#### El convenio franco-español

S. SEBASTIAN.—El Congreso franco-español, para mejorar las relaciones comerciales entre los dos países, ha acordado determinados artículos de convenio para llevarlas a la práctica.

Se hace constar en esos artículos, la inestabilidad de los aranceles como factor en contra, que produce grandes perjuicios al tráfico, recomendándose a ambos gobiernos respecto a la necesidad de unificar sus reglas arancelarias y tarifas para beneficio mutuo.

NADRID.—Todos los miembros del gabinete estuvieron atareados dando los toques finales al programa para el consejo de ministros en el cual se adoptarán resoluciones definitivas respecto a las leyes que se presentarán a las Cortes en el curso de sus sesiones.

La general opinión es que las leyes del gobierno de Allendesalazar tendrán una marcada tendencia liberal como consecuencia de los debates que últimamente se sostuvieron en el Congreso.

#### La nueva ofensiva helena

LONDRES.—Grandes combates se continúan llevando a cabo en los alrededores de la ciudad de Eski-Ser, Asia Menor, según un mensaje recibido por la agencia Reuter, desde Esmirna, el cual agrega que los turcos han contenido el avance de los helenos. Las tro-

pas griegas han tenido un total de... 7.000 bajas y el servicio médico de las tropas helenas resulta deficiente para atender a semejante número de heridos.

Los ferrocarriles—agrega el mensaje—se negaron a transportar las tropas griegas, existiendo el propósito de requisar las líneas ferroviarias con el fin de arrojar toda la responsabilidad sobre el Gobierno de Atenas, por los daños que reciben los mismos.

#### Los progresos griegos

ATENAS.—En un comunicado oficial del ejército griego se da cuenta de que se hacen progresos a lo largo de la frontera meridional en la ofensiva helénica contra los nacionalistas otomanos del Asia Menor y también se anuncia haber sido rechazado un contraataque turco en el sector septentrional. Dice así el comunicado:

Grupo meridional: Las tropas de reconocimiento hicieron retroceder en Karahissar, a lo largo de la línea férrea, al enemigo y lo desalojaron de Buyouta y Bhopanlar.

Grupo septentrional: El día 30 de abril, las tropas griegas mientras se fortificaban en las alturas de Kavalitza, fueron vigorosamente atacados durante el día, pero rechazaron al enemigo, el cual tuvo muchas bajas.

#### Los anarquistas están en connivencia

GENOVA.—Siguiendo la policía pesquisas por la Riviera italiana y cogidas algunas cartas se ha venido a comprobar que existe entre los anarquistas italianos y los rusos, húngaros y polacos, relaciones íntimas, dando ello lugar a muchas detenciones de comunistas. En su poder se han encontrado gruesas sumas de dinero.

#### El cardenalato de Sur América

ROMA.—El Embajador Azevedo, del Brasil, ha sugerido que el capelo cardenalicio debe ser conferido a monseñor Da Silva, arzobispo de Bahía.

El ministro de la República Argentina, Mansilla, se ha unido a las representaciones de sus colegas, pero no ha hecho recomendación para que se eleve a cardenal, al arzobispo de Buenos Aires, monseñor Espinosa, debido al mal estado de salud de ese prelado.

El Embajador de Chile, Errázuriz,

tampoco ha recomendado a su tío, el arzobispo de Santiago, monseñor Errázuriz, debido a la avanzada edad del prelado.

El Perú pide el capelo rojo para el arzobispo de Lima, monseñor Lessión, mientras el ministro de Bolivia, apoya a monseñor Restrepo, arzobispo de Bogotá. A pesar de todo, ningún prelado norte y sur americano será elegido en el próximo consistorio, donde sólo se elegirán cardenales italianos.

#### Sangrienta campaña electoral

ROMA.—A consecuencia de la campaña electoral, se ha producido una serie de luchas en varias partes de Italia, en las que se ha hecho uso de armas de fuego, habiéndose saqueado algunos establecimientos públicos. El secretario socialista Veronesi ha sido mortalmente herido en los suburbios de la ciudad de Bologna. El cuartel general de los socialistas en Mantua, y la residencia del diputado Dugoni, han sido incendiados.

#### Quien es el mediador que busca

##### Alemania

PARIS.—Según el corresponsal de «Le Journal» en Berlín, en los círculos diplomáticos interaliados se tiene motivo suficiente para creer que el mediador a quien Alemania se va a dirigir para transmitir a los Estados Unidos nuevas proposiciones es el Papa Benedicto XV.

#### Derechos sobre las importaciones alemanas

BELGRADO.—El gobierno ha anunciado que ha impuesto un derecho de cincuenta por ciento sobre las importaciones procedentes de Alemania.

#### Más detalles de la situación del General Wrangel.

PARIS.—Según una información semi-oficial francesa, al general Wrangel ha establecido una especie de gobierno ruso en Constantinopla y está tratando de mantener como ejército blanco, sus antiguas tropas de Crimea, para lo cual se opone por todos los medios posibles a los esfuerzos de las autoridades militares francesas para realizar la repatriación de esos hombres, o enviar-

los al Brasil o a donde ellos puedan ganarse la vida por sí mismos. También se anuncia que ha cesado el reconocimiento por el gobierno francés, del general Wrangel, como gobierno de la Rusia Meridional y se ha notificado a los soldados que pertenecieron a las fuerzas del mencionado general, que no tienen obligación de obedecer sus órdenes.

El auxilio a las fuerzas de Wrangel ha costado a Francia, más de doscientos millones de francos en cinco meses, aunque Francia ha recibido en garantía los barcos mercantes del gobierno blanco, cuyo valor será la cuarta parte de esa suma.

Se dice que el gobierno francés concuerda con la opinión de los gobiernos de las demás potencias, de que no se pueda permitir que los 135.000 hombres de Wrangel puedan continuar ocupando suelo turco en calidad de ejército de otra nación sin flagrante violación del derecho internacional, poniendo al mismo tiempo un peligro la seguridad de la capital turca, por lo cual es necesario apartarlos de la influencia de su jefe.

Se asegura que un millón de rusos se ganan la vida en Polonia y que los 135.000 de Wrangel podrían hacer lo mismo en cualquier parte, especialmente en Brasil, que ofrece aceptar veinte mil agricultores rusos.

#### Un informe sobre la situación industrial.

WASHINGTON.—En el informe general sobre la situación industrial presentado por las comisiones de la cámara de comercio federal, se recomienda la dación de leyes eliminando los innecesarios puestos de correaje y facilitando una amplia información respecto a las condiciones del mercado. El informe sugiere los medios para reducir los precios de ciertos artículos de primera necesidad, como el carbón, así como el arrendamiento de la habitación a fin de volver al antiguo nivel lo más pronto posible, pero recomienda también que tanto los productores como los obreros hagan de su parte cuanto sea posible a fin de hacer menos sensible para todos las pérdidas inevitables debido al estado de desorden del mundo. El informe hace notar igualmente la influencia de combina-



Editorial

# Nuestro Problema Financiero

«La Tribuna» afirma en su edición de hoy que el Presidente de la República es, antes que ciudadano celoso del bienestar de su país, un político; y que sufre de un mal todavía mayor: su lirismo.

Desgraciadamente para Costa Rica «La Tribuna» tiene razón en lo que afirma, pues el señor Presidente ha demostrado ser un soñador que, con bellas frases y sonoros discursos, espera sacar a flote esta barca semi-naufragada que llamamos Patria.

Dice en su mensaje al Congreso Constitucional, en la parte que se refiere a las finanzas nacionales, *absolutamente desorientadas*, que «sólo gastando y gastando podremos a la larga dominar esta penuria». Nosotros creemos que cuando se invierte dinero en empresas que luego han de reembolsarlo con creces, sí puede hacerse caso omiso de la economía. Pero cuando se trata de remunerar servicios, de emplear grandes cantidades de dinero en *ingresos que nunca se convertirán en ingresos*, no vemos hasta dónde pueda ser aceptable la tesis del Jefe del Poder Ejecutivo.

Hemos de advertir que pocas semanas antes de escribir su mensaje, había declarado el señor Acosta a los miembros del Comité para los Festejos del Centenario de nuestra Independencia, que la situación del Erario era espantosa, y que únicamente ciñéndose a la más estricta economía todo el rodaje administrativo, podría el Gobierno cumplir con los compromisos y obligaciones que pesan sobre sus espaldas.

En esa ocasión y, en su mensaje, pide la ayuda patriótica de todos los costarricenses para que la barca no se hunda. ¡Y cuando un costarricense, el nuevo Ministro de Hacienda don Alberto Echandi, quiere colaborar con él eficazmente, frunce don Julio el entrecejo, expone su famosa y contradictoria teoría de que es preciso seguir gastando y gastando para salvarse, y el señor Echandi tiene que irse muy tranquilo para su casa con todos sus proyectos en el bolsillo.

Lo ocurrido no puede ser más triste; el primordial interés de la República es el orden en Hacienda; de allí tan sólo puede surgir la grandeza de Costa Rica. Y he aquí el verdadero estado de las finanzas costarricenses:

Se han aumentado los gastos de personal; suben los egresos locamente sin mirar con qué hemos de pagarlos; las entradas han mermado grandemente y..... desde que don Julio es Presidente, venimos escuchando discursos y leyendo inspiradas epístolas, sin una orientación fija, determinada. Con la gran circulación de billetes sin respaldo se ha desvalorizado nuestra moneda; con el aumento de la deuda se ha restado capital a la industria y al comercio.

El señor Echandi deseaba, lleno de austera gravedad, poner coto a ciertas dilapidaciones, amputar y cercenar en el Presupuesto cuanto fuera necesario hasta extirpar el déficit. ¡Pero ya manifestamos que este funcionario, que ha confesado la situación de quiebra en que se halla el «tesoro», ha encontrado obstáculos de toda clase para llevar a cabo sus planes, habiendo por tal motivo renunciado el puesto!

Para infortunio de Costa Rica, como resultado de lo que estamos comentando, el Presidente de la República ha perdido autoridad moral para exigir—según bosqueja su mensaje—un aumento de tributos al contribuyente.

Se sospecha que el Poder Ejecutivo está cercado y acorotado por intereses creados que no tienen razón de ser, y la desconfianza surge, crece y se multiplica de manera lamentable.

¡En esta época que ya no es la del oscurantismo ni mucho menos, es preciso darle al contribuyente la sensación de que se administra bien y no se dilapida lo que se le exige!

## Hasta por un beso se suicidan

Los yanquis están poniendo muy en moda el suicidio y el divorcio: esas son las excentricidades del día en aquel país.

Veamos un caso reciente: Niágara Fall. A causa de haberse negado su esposa a besarle, Auchong Predith, de 38 años de edad, se disparó un tiro de revólver en el

corazón, el que le quedó completamente destrozado.

La señora Predith dijo a la policía que al principio ella se había negado a besar a su esposo, pero que, después de habérselo pedido él por tres veces, ella accedió. Agregó la viuda que antes de que ella pudiera besarle, él se suicidó.

## Notas de Atenas

### Centro de Amigos

Próximamente se inaugurará un club denominado «Centro de Amigos», a iniciativa del joven don Rafael Angel Tamayo.

Para la inauguración se prepara un lucido baile. Ya se han invitado a las bellas señoritas de la localidad y amigos de los pueblos vecinos.

### Inspector de Caminos

Ha sido nombrado Inspector de Caminos entre Atenas, Naranjo y Palmares, el señor Nazario Mora, de quien se espera mucha actividad y buen celo en su cargo.

Ojalá los caminos sean reparados antes de recrudecer mucho el invierno.

### El Doctor Tamayo

Se debiera nombrar para Médico del Pueblo de este lugar, al Doctor Tamayo, quien siempre se encuentra en la localidad y no así otro que gana sueldo como tal y la mayor parte del tiempo se pasa en la capital.

El Doctor Tamayo tiene conquistada la simpatía de todo el pueblo y se recibirá con mucho agrado su nombramiento.—*Corresponsal Lépez*

## Sigue el estado bélico contra el Inspector

De Naranjo nos dicen: la mayor parte de los vecinos se encuentran todavía en estado bélico contra el Inspector de Escuelas, señor Miguel Perera.

Parece que en uno de estos días se apedrarán la casa.

Caramba! Las cosas se van poniendo peor.

Pero dicen que el Inspector está en sus trece y no quiere salir de allí, aunque los vecinos estén a disgusto y deseando que recoja su equipaje para poner tierras de por medio.

## Teatro Trébol

Hoy Viernes 6 de Mayo, HOY! — A gran petición!

### LA DUQUESA DEL BAL-TABARIN

Creación de la aplaudida Compañía Obregón-Palou

Luneta o Butaca ₡ 1-00

Mañana Sábado.— Debut de Augusto Quirós con LA MASCOTA.

## Sesión de ayer en el Congreso

La Secretaría de Hacienda envió una nota en la cual pide se aclaren ciertos puntos sobre pagos de reclamos que se harán con Bonos. Pasó a la comisión respectiva.

—Pasó a comisión la solicitud de pensión hecha por el señor Marcelino Varela.

—Se aprobó la forma de decreto que confiere el título de ciudad a la villa de Oro-tina.

—Monge pidió se trajera a la vista un proyecto sobre construcción de una carretera entre Heredia y Tibás.

—Barberena presentó un proyecto reformativo de la Ley de Licores. Pasó a la Comisión de Gobernación.

—Ortiz pidió se trajera a la vista un proyecto sobre reformas a la Ley de Tributación Directa, elaborado por el Presbítero Camacho.

—Díaz Granados mocionó en el sentido de que el Pacto de Unión fuera conocido por Comisión especial o bien que se aumentara con dos diputados más la que actualmente estudia ese proyecto. Fue desechada la moción.

—Peralta pidió se repitiera la votación, defendiendo la idea del Pacto. Cuando un asunto de esta naturaleza se discute no hay que safar el bulto.

—Zeledón se da por aludi-

do y hace algunas aclaraciones, creyendo además, muy competentes a los tres diputados que integran la comisión para dictaminar sobre el particular.

—Sáurez manifiesta que merece discutirse ampliamente este asunto por cuanto que en él va envuelta la patria pequeña.

—Arias declaró que él no rehuye el cargo que se le confiere, pero que en este caso sí desearía se ampliara la Comisión.

Repetida la votación, resultó aprobada la moción.

Luego se suspendió la sesión por cinco minutos para ponerse de acuerdo sobre quienes debían ser nombrados.

Reanudada, se procedió a la votación.

La votación se repitió varias veces: poca formalidad se notó en los representantes. La indolencia cundía en sus espíritus, y no parecía sino que cada uno se entretuviera en estampar sus nombres en las papeletas sin pesar el asunto que iban a votar.

Debido a esto el señor Presidente Volio levantó la sesión. Por consiguiente, no se hizo nada....pero nada.

En tanto, la dieta se cobrará tranquilamente.

## La Sociedad al Día

### VIAJEROS

Han regresado al país doña María de Obeso; señorita Isabel Men-diola, don Jaime y don Jacinto Trejos.

—Don Roberto Salazar ha tomado pasaporte para Cuba.

—Pasan lo una corta temporada en esta ciudad las distinguidas señoritas Rosalía y Margarita Escalante, hijas del caballero don Manuel Escalante, quien actualmente reside en Limón.

### ENFERMOS

Completamente restablecido se encuentra el ex Presidente de la

República don Rafael Yglesias Castro.

—El distinguido caballero don Nicolás Oreamuno ha mejorado de la dolencia que le aquejaba.

—Don Luis Felipe Astorga se halla mejor de salud, de lo que nos alegramos.

—Nuestro buen amigo don Guillermo González Herrán se encuentra restablecido de salud, lo que mucho nos alegramos.

—El correcto caballero y particular amigo nuestro don Carlos Jinesta se encuentra quebrantado de salud. Mucho deploramos la enfermedad del ilustrado escritor y deseamos vivamente que restablezca cuanto antes.

## Excursión a Cahuita

La empresa de navegación de los señores Rodríguez y Burgos, ha resuelto que el domingo próximo salga de Limón a las seis de la mañana la lancha «Leonar», para Cahuita; la cual regresaría ese mismo día a las 18 horas. El precio de

ida y vuelta es de ₡ 5.

Esta excursión será con objeto de que puedan conocer la zona petroliera las personas que así lo deseen, y para lo que hay mucho entusiasmo.

## Don Alberto permanecerá por algunos días

La última noticia respecto a la separación del Licdo. don Alberto Echandi de la Cartera de Hacienda es que este caballero permanecerá en su puesto por varios días. Tiene que dejar arreglados algunos asuntos y eso retendrá poco tiempo más. Será cuestión de unos seis días.

## El Gobierno venderá la rotativa y los linotipos

Sabemos de buena fuente que el Gobierno venderá en estos días la rotativa y los dos linotipos que pertenecieron a la Empresa «El Imparcial», que fue regentada por el recordado Rogelio Fernández Güell. Esas máquinas serán sacadas a subasta pública de acuerdo con lo que manda la Ley. Suponemos que el remate será en la puerta principal de la Imprenta Nacional, a donde puede ir a hacer propuestas todas las personas que estén interesadas en fundar una empresa en grande.

## José Solano Peñaranda

### HA MUERTO

Su esposa Rafaela Cantillo y sus hijos José Angel, Ramón y Carlos Solano, invitan a Ud. a los funerales que tendrán lugar mañana Sábado a las 9 a. m. en la Iglesia de San Francisco de Mata Redonda, y después acompañar los restos al Cementerio de Obreros.

San José, 6 de Mayo de 1921

## La unión de Centro América y el criterio norteamericano

Aconsejamos a nuestros lectores que lean y mediten la traducción de los importantes editoriales de los rotativos norteamericanos, publicada en la primera página de esta misma edición. Allí encontrarán los argumentos poderosos, no interesados, acerca del problema que pronto habrá de discutirse y definir.

## Interrupción del cable

San Juan del Sur, 6 de mayo.—A Director General de Telégrafos.—La vía del Pacífico o sea la normal para China y Filipinas, está interrumpida. Los mensajes para esos lugares se están enviando vía Easten, a la siguiente tarifa: Para China, un dólar setenta y tres cen-

tavos la palabra exceptuando Macao, que es un dólar setenta y tres centavos. A Filipinas, oficina de Manila, un dólar setenta y tres centavos, y a las demás oficinas un dólar setenta y siete.—Oficina del Cable.

## El conflicto entre Costa Rica y Panamá

CABLEGRAMA depositado en Washington el 4 de mayo de 1921 a las 8 horas.—Recibido en San José el mismo día a las 14h. y 20m.

A Ministro de RR. EE.

La nota del Secretario de Estado a Panamá le ha rebatido en toda la línea brillantemente. En resumen declara: no haberse excedido en sus atribuciones; que ambas Repúblicas están obligadas a respetar el Laudo White; que el Gobierno de Washington no puede tomar en consideración proposición de Panamá para plebiscito, y solamente puede renovar recomendación hecha en la garantía que prestaron los Estados Unidos a Colombia por el Tratado de 12 de diciembre de 1846; (\*) que este gobierno espera que Panamá dé los pasos pronto para transferir a Costa Rica la jurisdicción

del territorio adjudicado a ella por el Laudo Loubet, actualmente ocupado por autoridades civiles panameñas; que si tal paso no es dado dentro de término razonable, Gobierno de Washington se verá obligado a proceder como sea necesario para asegurarse por sí mismo que la jurisdicción sea propiamente transferida y que la línea fronteriza trazada por el Fallo Loubet y la línea fronteriza trazada por el Laudo White, sean amojonadas de acuerdo con el Tratado Anderson Porras de 1910.—BEECHE.

(\*) Alude al Tratado de Paz y Amistad entre los Estados Unidos y Nueva Granada. En virtud del artículo 35 de ese Pacto, los Estados Unidos garantizan la neutralidad del Istmo de Panamá, así como los derechos de Soberanía y propiedad que Colombia tenía sobre dicho territorio.

### Programa

del Concierto que ejecutará la Banda Militar, hoy a las 20h. en el Parque Central.

- 1.—Tambor, Marcha; Wagner.
- 2.—La Cruz Roja, Obertura; Turide.
- 3.—Polonesa Militar; Chopin.
- 4.—Las Campanas de Carrión; Planquette.
- 5.—Siempre o nunca, Vals; Waldteufel.

San José, 6—5—21.

R. CAMPABADAL, Director.

Nota.—El Concierto se ejecutará hoy en el Parque Central, porque la luz del Templo de la Música, es muy débil y no pueden leer la música los artistas de la Banda.

### Sentido fallecimiento

A las 10 horas de la mañana de ayer un numeroso cortejo de amistades acompañó a su última morada los restos de una encantadora niña que en vida se llamó Olga Rojas.

Fue la extinta hija del señor don Bernardo Rojas y doña Rafaela de Rojas, a quienes damos nuestro sentido pésame

## Botica NACIONAL

PASO DE LA VACA

Depósito permanente y exclusivo del famoso Vermicida Infantil, el salvador de millares de niños atacados del terrible mal de lombrices. No acepte imitaciones con nombres parecidos. Exija el único, el legítimo Vermicida Infantil de la Botica Nacional.



# Envió que mucho agradecemos

Hemos tenido mucho gusto en recibir el Prospecto general de la Universidad de Valparaíso, Indiana.

En la tercera página trae unas pocas palabras por don Eduardo Azuola, que dicen:

«Este boletín está escrito en español con la idea de facilitarles, a aquellos estudiantes Latino Americanos que no sepan inglés, el conocimiento de los cursos, etc., que esta Institución ofrece. Todas las explicaciones están hechas ligeramente en este boletín, pero el interesado encontrará una vasta explicación en el catálogo general, escrito en inglés.

Este catálogo se enviará gratis a quien lo solicite.»

Muy interesante es ese Prospecto, ilustrado con varias fotografías, entre ellas la del señor Presidente de la Universidad, Mr. Daniel R. Hodgdon, y de algunos otros profesores más.

Entre ellos figura la del ilustrado caballero costarricense don Eduardo Azuola, Profesor de español y Director del Departamento de extranjeros.

El señor Azuola honra a Costa Rica con su talento, cultura y caballería. Esta clase de costarricenses son timbre y gloria del suelo que los vio nacer.

# Los pequeños ladrones

El menor Ruderico Ledezma fué sorprendido cometiendo un robo en la pulpería del señor Laureano Estrada.

El pequeño ladrón se disponía a salir de allí, como a las cinco de la madrugada, con un saco lleno de mercadería. Es repartidor de pan, por ello se explica que ande tranquilamente por las calles y que la policía no sospechara que llevara dentro de los sacos, si pan u objetos robados o de las dos cosas.

Al verse sorprendido declaró que

un sujeto a quien no conoce él lo manda a sacar la mercancía, entre gándole para ello una llave que es con la que abría la puerta trasera de la casa.

Una vez que hubo declarado esto, emprendió precipitada fuga dejando al pulpero y otros testigos con cuatro palmas de narices.

Inventó esa treta para poderlos distraer mientras lograba fugarse.

Se cree que hace quince días viene cometiendo robos en dicha pulpería.

# Los propietarios de cicales en Cahuita y los intereses petroleros en la localidad

Se están suscitando dificultades entre los propietarios de cicales en Cahuita y la Empresa Petrolera que explora allí.

Desde hace años, más de treinta unos, de veinte otros, y de diez, cinco, etc., los más, están afincados en aquella localidad varios individuos que explotan el negocio de cicales y tienen algunos cultivos, como cacao y otros propios de la zona.

Ciertamente que los terrenos no son de los poseedores, pero sí los cultivos que en ellos han hecho y las casas construídas en los mismos. Sobre eso la ley los ampara y para hacerlos dejar los terrenos hay trámites especiales.

Es el caso que la mencionada empresa petrolera, para llevar a

cabo los trabajos que allí ha emprendido, se ha visto en dificultades con dichos propietarios, debido a que los trabajadores de esa empresa no respetan sembrado alguno y voltean cicales a igual que otras plantaciones, sin ni siquiera pedir permiso a los dueños.

Es cierto que en multitud de casos la empresa ha reconocido los daños causados por tal proceder, pero suponemos que no sea ese el proceder en tales casos. El día menos pensado tendremos que lamentar una desgracia, un choque quizá armado entre propietarios de parcelas y los empleados de la empresa, como ya se ha visto en otras localidades en casos análogos.

Conviene, pues, que se evite cualquier desgracia futura.

# Progresos de la campaña unionista

En la presente semana preside el Comité Federal en su carácter de sexto Vocal, el señor don Eulogio Calvo, quien se interesa por el progreso de la actual campaña unionista.

—Anoche, con motivo de la lluvia no pudo efectuarse la sesión pública que estaba anunciada.

—Don Ricardo Fournier, en respuesta a la circular que distribuyó profusamente en todo el país, ha logrado reunir en pocos días gran cantidad de escritos en que ciudadanos de todas las clases sociales manifiestan su simpatía a la causa centroamericana.

—El Comité, por su parte, diariamente recibe nuevas adhesiones. En los últimos días han sido incorporados en el Comité los Licenciados Tobías Zúñiga Montúfar, Al-

fredo Saborío M., Juan Carlos Serrano, Guillermo Padilla, Hernán Zamora, Teodoro Picado h., Doctor J. C. Ovares y otros. Los señores Serrano, Picado y Zamora darán en estos días conferencias brillantes sobre el gran problema, lo mismo que don Humberto Barahona, también miembro del Comité.

ESTA NOCHE.—A las 10 horas se reunirá, hoy viernes, el Comité Federal, en sesión general extraordinaria para tratar asuntos de la mayor trascendencia. Se espera que haya una numerosa concurrencia de miembros del Centro. Terminada la discusión de los asuntos que motivan la reunión, a eso de las 20h., se declarará el Comité en sesión pública. Harán uso de la palabra distinguidos oradores.

# Por la Agencia

—Con modo; cucharilla, esbirro! Así le decía una pelona a un gendarme que la condujo a la Agencia por faltas a la moral; pues esa chica tiene el vicio de «maosear a los hombres», esto es tan cierto como que a un joven Santos le echó los brazos, lo llamó corazón, ilusión, pichón, tormento y seducción... —¡Auxilio! La Primera Sección, que me quiten este mujerón, gritó el pobre Santos ya destallecido.

Pues por eso arrestaron a Encarnación.

—Cuatro pelonas fueron multadas con una libra cada una por tentar a los hombres, pues a un Enrique, a un Manuel, a un Juan y a un Rafael, les tocaron el amor propio.

Actualmente veranean en el «Pelonar College Arrepentidas» por no querer dejar la «gurbia».

—Los clientes de la Agencia cada vez que visitan esa oficina murmuran tristemente:

¡Qué escalera tan alta la que subo y sin embargo no fue per loan!

# El natalicio del Rey Soldado

Hoy celebra su natalicio el Rey Alberto de los Belgas, el Rey Soldado, el que, cuando su patria fué ultrajada por las tropas del Kaiser, empuñó bizarramente el arma para ir a combatir contra el invasor.

La figura del glorioso belga fué una de las más grandes durante la gran guerra, por su honor, valentía y abnegación. El mundo entero ha reconocido en su Majestad el perfil

del Rey soldado y del héroe.

En esta fecha en que por todas partes se oyen cánticos en su honor, y en los palacios de Bruselas, París y Londres se brinda por la salud del Rey de los Belgas, LA PRENSA se permite saludar muy respetuosamente a su Majestad Alberto I de Bélgica y en formular sinceros votos por su felicidad.

# Pasajeros del Calamares

Ayer a las seis horas ancló en Limón el vapor «Calamares», del cual desembarcaron los siguientes pasajeros:

Ernesto Beger, María L. Chacón, Rudolf Dulge, Sidney Smith, María y Gabino Aranguilla y dos hijos, Capitán D. Ross, Dowe Carter y señora, William Dierdeney y señora, Max Lacayo, Paul Carpentier, Gustavo Davsoe, Dana Greeley, William Yde, Angela M Brenes, Arthur C. Valches y señora, Mella y Guillermo Vaglio, Ernet P. Doy-

le, María M. de Obeso, Isabel Mendiola, Horacio Valencia, Napoleón Santos, Joaquin y Antonio Urbina Odilón Zulema, Antonio, Octolión y Agnerón López Eusebio Salazar, Arturo Girar'o, Samuel Price, Benigno Gil, María Castillo, Ana Chaves y tres hijos, Rosario y Carmen Perdomo, Jaime y Jacinto Trejos.

Trajo, además, 153 sacos de correspondencia y 3 paquetes.

En el mismo barco viajó el personal y equipo de un circo en tránsito.

# En Acosta se han cerrado muchas escuelas

Con motivo de las rebajas al Presupuesto de gastos, se ha dispuesto que las escuelas que no reúnan el número de matriculados que exige la ley sean cerradas y los maestros que las sirven queden cesantes.

Ajustándose a esta disposición, el Inspector de Escuelas del Circuito Tercero de esta provincia ordenó la clausura de todas las escuelas de los distritos menores del cantón de Acosta.

En ese cantón, solamente ha quedado abierta la escuela de la villa cabecera y aun en ella se suprimió una plaza.

Por supuesto que tal disposición ha caído como una bomba entre aquellos vecindarios, quienes han

iniciado las gestiones para reabrir las escuelas cerradas.

Hay que tener presente que el distrito más cercano de la villa está a seis kilómetros de ella.

# Llegó el vapor holandés

Ayer a las diez y ocho horas ancló en Limón el vapor holandés «Jan Van Nassau», procedente de Cartagena, Colombia, con 35 horas de travesía. Capitán, Daniel Klok y 88 tripulantes.

Pasajeros: Martín Paolf, Eugenio Pérez, Emiliano Aumada Meza y 20 de tránsito.

Carga general, correo 4 sacos y 1 paquete.

# Teatro Variedades

SABADO 7 de Mayo. — Grandioso Final de la famosa película

## La Casa del Odio

Mañana Domingo. —Primer Matinée a la 1 p. m. Principia LA CASA DEL ODO. Luneta: 25 céntimos. Segunda Matinée a las 2.45 p. m., con la grandiosa película LA DERROTA DE LAS ERINNIAS, por la Menichelli.

NOCHE a las 8.30.—Grandioso Estreno por Darío Nicodemi:

## LA VOLADA

# Los llamaron para una conferencia

Fueron llamados por el señor Jefe de Educación los Inspectores de Escuelas don José J. Salas, don Jesús T. Vega y don Manuel Obando, de San Ramón, Atenas y Puntarenas, respectivamente, para celebrar una conferencia en el Ministerio de Instrucción Pública a fin de

ponerse de acuerdo para hacer la rebaja que marca el presupuesto.

Dichos Inspectores han contestado que en sus circuitos no tienen por donde meter la tijera, pero probablemente tendrá que hacerse el consiguiente recorte, por cuanto que así lo indica el presupuesto

# Aún siguen aumentando el precio

Hoy conversaron con nosotros varios inquilinos pobres, y nos manifestaron que los propietarios de casas les habían hecho un nuevo aumento en el alquiler de las casas.

Dos de ellos pagaban hasta ayer, veinte colones mensuales por las «casuchas» que ocupan; pero de hoy en adelante pagarán treinticinco. Otros dos inquilinos tienen que pagar, en vez de veinticinco, cuarenta colones mensuales.

Están, pues, que pegan el grito al cielo por el desmedido abuso de los caseros.

De todo esto se deduce que es de suma urgencia el que la ley del inquilinato sea emitida cuanto antes.

Con ello, ya lo hemos dicho en otras ocasiones, se evitará tanto abuso que bien pueden traer sus consecuencias graves.

# Buscando el bien a los que sufren

Tenemos a la vista y las podemos mostrar varias certificaciones de personas que han sido curadas de llagas y otras penosas afecciones cutáneas. Una de ellas dice: «He enayado los polvos Curativos, y Antisépticos COLUMBIA en unas llagas reputadas por incurables, con rápida cicatrización. Estoy contento de haber encontrado remedio de tan fácil aplicación y eficacia».

Nota.—Este medicamento

# Resultó Petróleo

Al mejor postor y sin base, venderé dos buenas fincas de agricultura en Tabarcia y dos casas en Heredia. Daré informes y oíré propuestas en todo el mes de mayo.

J. Arturo Ramírez,

Procurador Judicial, en San José

# Tienda La Violeta

PRECIOS BAJOS  
Gran Baratillo de DRILES, ZARAZAS y otros géneros

Haga una visita y quedará convencido - 50 v. al norte de la Botica Oriental

# De Oreamuno Otro repique

Los vecinos de los distritos de Cot, Paso Ancho y Cipreces, perjudicados con la disminución del caudal de aguas potables, con motivo de la tala y quema de bosques, llevada a cabo por un hacendado dentro de su finca de San Juan de Irazú, esperan impacientes del señor Gobernador de la provincia la resolución que ha de confirmar la sena dictada por nuestro activo Jefe Político en la información levantada

en averiguación de esos hechos y que impuso la pena de ley al culpable.

¿Qué sucede por la Gobernación, que no ha dictado la resolución que corresponde?

Si el fallo se confirma, la Justicia habrá sido bien administrada, y el precedente para lo futuro, será una viva lección que hará respetar la Ley de Bosques.—Corresponsal Viajero.

# Paragüería "La Japonesa"

Esta paragüería cuenta con un buen surtido de paraguas con un personal muy competente para la reparación. Camisas para sombrillas, de las mejores telas europeas. Trabajo acabado a perfección.—50 varas Sur de la pulpería «El Cometa».

PROPIETARIO Manuel Rego

# NAITONAL

## Fire Insurance Company

Of Hartford

Conn U. S. A.

## COMPANÍA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Agentes Generales y apoderados para Costa Rica:

# Sasso Hermanos

OFICINA frente al costado Este del Banco de Costa Rica  
Apartado N° 186 — San José, C. R. — Teléfono N° 121

Imitada por todos

# CERVEZA TRAUBE

Igualada por ninguno



# Notas breves

## Medicatura vacante

La Medicatura del Pueblo del cantón de San Carlos, se encuentra vacante. Por ello se solicitan los servicios de un médico para ocupar dicho puesto.

Como que los médicos no están muy deseosos de ocuparla.

## Remate de prendas

El día siete del corriente es el señalado para verificar el remate de prendas de plazo vencido en el Monte Nacional de Piedad.

¡Cuántos pobres no se quedarán ese día sin sus prendas! ¡Y cuántos aprovecharán para comprar barato!

## Sorteo de la Lotería

El domingo 8 del corriente se verificará, en el lugar de costumbre, el sorteo de la Lotería del Asilo Chapuí. Para

ello ya está depositada la suma correspondiente en la Tesorería de la Junta de Caridad.

## Mal entaponamiento

Hacemos ver a la autoridad correspondiente que las tapillas que se usan para entaponar botellas de refrescos son compradas para volverlas a usar.

## Ya se vende

Este domingo se vendió licor casi en todos los establecimientos. Por lo que se deduce que la ley se ha dejado a un lado.

Todo se vuelve aquí pura bulla.

## Pará la consagración

Ya están al terminarse las disposiciones que se toman para la Consagración de Monseñor Castro.

El festival será solemne e imponente.

# COMERCIANTES!!

Hemos recibido papel en rollos para envolver, en diferentes anchos, de 24, 18, 12 y 9 pulgadas.

Costa Rica Commission Company

Teléfono 448 -- Apartado 496  
SAN JOSE, COSTA RICA

# El Pacto de Unión en el Congreso

El Mensaje que el Ministro de Relaciones Exteriores envió al Congreso junto con el Pacto de Unión, dice así:

## CONGRESO CONSTITUCIONAL:

Tengo la honra de enviaros adjunto un ejemplar auténtico del Pacto de Unión celebrado en esta capital el 19 de enero del corriente año, por los Delegados Plenipotenciarios de las Repúblicas de Costa Rica, Guatemala, Honduras y El Salvador con el objeto que se cumpla el trámite que está previsto en el artículo 2.º de las Reformas en nuestra Carta Fundamental, decretadas el 6 de julio de 1888.

La proyectada Unión de Centro América no ha cesado de preocupar a los estadistas, pensadores y patriotas de estos cinco Estados, que no obstante su aislamiento o sus luchas de antaño, han reconocido siempre los vínculos de la estirpe y de la situación geográfica y la solidaridad a través de la Historia, después de la ruptura y descalabro de la Federación, a la caída de Morazán.

Al acercarse la fecha memorable del Primer Centenario de nuestra emancipación política, la corriente mantenida por los hombres de pensamiento fué acogida también por los pueblos y estos pidieron a sus Gobernantes la acción necesaria para que fuera acordada, como el más fervoroso homenaje a los próceres del pasado fundadores de la República, la nueva fórmula de reconstrucción de un organismo político que responda a las exigencias del porvenir.

Queda así brevemente explicado el designio fundamental que guió a los Delegados a la Conferencia de San José al suscribir ese Tratado: no traicioner la esperanza, no frustrar el anhelo de las democracias que contemplan la Unión de Centro América no como un específico para remediar todas nuestras deficiencias, sino como el principio de una vida más amplia, de renovación de nuestros hábitos políticos, de paz consolidada, de desenvolvimiento de riquezas, de mayor respeto y más segura consideración en lo exterior.

El Tratado sólo contiene unas cuantas cláusulas esenciales para establecer el sistema federal, cuyas ventajas nadie puede discutir después del ejemplo que han dado al mundo los norteamericanos, en su lucasante marcha hacia el progreso, practicando fielmente sus instituciones que fueron adoptadas desde hace más de un siglo por los autores de su admirable Constitución.

La Federación se impone también a nosotros como el sistema que dentro de la Unión concilia las divergencias o susceptibilidades locales de países que han vivido dentro del régimen de la separación y que necesitan amalgamar paulatinamente todas sus fuerzas espirituales y materiales.

Otra de las bases indispensables

de la reconstrucción emprendida es la garantía que contiene el Pacto de que no pueda legislarse de modo distinto al que ha sido previsto acerca de problemas que son axiomas del derecho público contemporáneo, o bien recursos ideados para el sano equilibrio político de los Estados que abdicarán su soberanía, en aras de la futura Federación.

En su último Mensaje del 1.º de Mayo decía el señor Presidente de la República que «los hechos ocurridos después de la celebración de la Conferencia de nuestros Plenipotenciarios, han puesto de relieve la sabiduría y patriotismo que la causa de la nacionalidad entraña».

Con otras palabras, es preciso reconocer que la eficacia de la República americana fué puesta a prueba en ocasión reciente y el resultado sobrepasó las fundadas esperanzas de los costarricenses, derivándose de ese hecho nuevos prestigios para la propaganda pacífica de la causa unionista, única que en los tiempos actuales de libre discusión y de cultura, puede ser admisible y compatible con el honor de nuestros pueblos.

Procedo, pues, con instrucciones del señor Presidente de la República al someter a las deliberaciones de ese Alto Cuerpo el adjunto Tratado, para que se decida «si es conveniente o no», según la expresiva frase del texto constitucional, abrigando la convicción de que en armonía con lo resuelto en las otras tres Naciones signatarias, Costa Rica, por medio de sus Representantes ahora, y por la voz soberana del plebiscito, al designar la Asamblea Constituyente más tarde otorgará también su ratificación y resolverá con fe una de las cuestiones más arduas y que más pueden influir en la prosperidad o adversidad de sus futuros destinos.

Aprovecho esta oportunidad para reiteraros las protestas de mi más alta consideración.

C. C.

ALEJANDRO ALVARADO QUIRÓS

A LOS SOMBREREROS

se le avisa que en la Sombrerería

LA REFORMA

de Tomás Valverde, se ha recibido Ventiladores de Corcho para la venta, a razón de Dos Colones cincuenta la docena, @ 2-50

POR @ 2-25

enviaré por correo una CAJITA. COMBINACIÓN SANTALLA, conteniendo: Una caja de polvos para la cara con dos onzas, una mota para polvos, un espejo redondo con su nombre y un frasco de perfume Florida, extrafino.

Dirección: SRTA. LIDIA CEPEDAS. —Apartado. 40 — Heredia.

Imp. Falcó & Borrás

# Desapareció el Agente de Policía de El Pozo

Así como lo oyen: el Agente de Policía de El Pozo, don José Pana, desapareció. Abandonó la oficina y el lugar. No se sabe qué causa le indujo a tomar esa resolución. Si se dice que contra él había varias acusaciones que se tramitan en el Ministerio de Gobernación, y que, como consecuencia de ello iba a ser

removido de su puesto de Agente. Los vecinos estaban un poco revueltos contra el Agente y quizá algunas amenazas por parte de ellos le obligaron a tomar el portante para otros sitios. El nuevo Agente de Policía lo es don Juan Alvarado, quien servía la Agencia de Chomes.

# Para la celebración del Centenario

En Limón existe mucho entusiasmo por llevar a cabo dos obras que serán inauguradas el día del Centenario de nuestra Independencia. Se trata de construir una calle, al estilo moderno, que llevará el nombre de «Calle del Centenario». También a erigir la estatua a Cristóbal Colón en lugar céntrico de la

ciudad. A nosotros nos parece muy plausible ambas cosas, y en consecuencia exitamos al autor de los proyectos, que lo es el Director de «La Voz del Atlántico» a que no desmaye en sus iniciativas, que creemos serán secundadas por toda la población.

# La Geisha y la Feria

GIRALT HERMANOS

Especialidad en el servicio para bailes, bautizos y matrimonios

# LA MODA

Tienda de Calzado de Santiago Sebato

Materiales de primera calidad importados directamente por el propietario. CALZADO en todo estilo para señoras, señoritas y caballeros. Calle de la Estación del Atlántico



# Por las oficinas de la Higiene

El Jefe de Sanidad ha dictado una disposición prohibiendo la venta ambulante de pescado, por razones higiénicas.

Quien contravenga la orden será

penado de acuerdo con la ley de policía. Ojalá se hiciera así con otras muchas deficiencias sanitarias que se notan en la capital.

# Mentoltymol

Esta medicina, lo mismo que otras de mayor costo, es EFECTIVA y CONFORTABLE, alivia el dolor y malestar, sana, cicatriza, refresca, desinfecta, desinflama.

PARA TODO SIRVE y en el hogar SIRVE PARA TODOS, desde el niño hasta el anciano.

UNICOS AGENTES EN COSTA RICA:

BOTICA ORIENTAL -- San José

# El costo de la torre que se incendió en Cahuita

Importante vecino de Cahuita nos ha manifestado su admiración al afirmarse que la empresa petrolera pierde al rededor de setenta mil dólares con motivo al incendio de la torre, ocurrido allí.

Dice el referido vecino: La torre en cuestión costará al rededor de seis mil colones.

Está hecha de madera, que la empresa cortó cerca del lugar de donde se encuentra. Lo que en realidad vale de esa torre son los cables de acero con que se sujeta, las poleas y las cadenas.

Se trata de una torre semejante a la que se usa para instalar los motores de viento para extraer agua de los pozos. Las torres que en

otros lugares ha instalado la empresa para explorar el subsuelo, las ha dejado allí y solamente ha sido transportado el material de acero: cables, poleas, etc. Esto demuestra que no es de tanto valor el maderamen en cuestión y que le tiene más cuenta cortar de nuevo esos maderos que traspasarlos a los nuevos lugares de exploración.

# Vitriola

SE NECESITA UNA BUENA Y SE PREFIERE CON DISCOS Informes: Teléfono 818 - Apartado 508 SAN JOSÉ, COSTA RICA

# YA LLEGARON LOCIONES y PERFUMES de RIGAUD

Mary Garden. Un air Doubourné. Lidilia. Principe Igor. Camia. Marthe Thenal. Mi Nena. Moderni Style. Altessa. Gregoria. Des Rosses. Dulce Mío Y UN COMPLETO SURTIDO EN Tintes, Cremas, Polvos y PERFUMERIA EN GENERAL

LA INDIA TOMAS FERNANDEZ & H NO

# ATENCIÓN!!

BOTICA AMERICANA

USA ÚNICAMENTE DROGAS QUÍMICAMENTE PURAS — ALTA CALIDAD

IMPORTACION ESPECIAL Y DIRECTA

San José — Costa Rica

FRENTE AL SIGLO NUEVO — (Cruce de Tranvías)

Remigio Carranza & Cia.

# Se reanudó el servicio marítimo

Ya el comercio guanacasteco, puntarenense y aún el del interior no sufrirá más perjuicios. El servicio de cabotaje en el Golfo de Nicoya fue reanudado después de haber es-

tado paralizado durante treinta días.

La Empresa hizo arreglos con el Gobierno y con tal motivo el servicio se normalizó de nuevo.

# INCENDIO

LAS MERCADERIAS Murillo & Sequeira se pondrán DE LA TIENDA en baratillo el sábado 9 del corriente en adelante. Hay que tener en cuenta que estas mercaderías NO FUERON DAÑADAS POR EL FUEGO, pues sólo se destruyó el techo de la casa, por lo que será una verdadera ganga para el público. Frente a la Botica Oriental, Casa contigua a la Botica de la Fé.

VICTOR MURILLO

# El doble lio de la ropa

Un estimable caballero de esta capital fué víctima de un joven hijo de un conocido sastre, a quien el caballero en referencia acostumbraba darle sus vestidos para que se los arreglara.

Hace quince días que se presentó el muchacho en la casa de ese cliente, diciéndole que su papá mandaba por la ropa para arreglarla, la que le fué entregada sin descon-

fianza alguna. El joven se llevó dos vestidos y no volvió a aparecer.

Como al dueño de ellos le urgieran maudó recogerlos, y así se descubrió el lio; estaban empuñados.

El caballero valora su ropa en \$ 350.00 los que pagará el padre del joven si no aparecen las prendas, pues su hijo no aparece y él no quiere que la policía intervenga en este asunto.

# DOCTOR CONSTANTINO HERDOCIA MEDICO CIRUJANO

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS

Enfermedades de los Ojos, Oídos, Nariz y Garganta

Horas de Oficina: De 10 a 11.30 a.m. y de 2 a 5 p. m.

Contiguo al Teatro Variedades — Teléfono 1443

# Se Alquila

(A 50 v. del Parque Central)

CASA con 17 Cuartos Grandes entre ellos 3 Salones espaciosos. Tiene servicio interior y buen patio propio para bodega.—Informará

Luis García

En la Oficina de Alfredo Esquivel & Hno.